



Service
de l'Information
Aéronautique

D S N A



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

e-mail : sia.qualite@aviation-civile.gouv.fr
Internet : www.sia.aviation-civile.gouv.fr

SUP AIP 174/21
Date de publication : 01 JUL

Objet : Conditions d'utilisation AD Etampes Mondésir LFOX, VAC et espace aérien modifiés cause fermeture des services ATS

En vigueur : Du 15 juillet 2021 au 20 juillet 2022

Lieu : FIR : Paris LFFF - AD : Etampes Mondésir LFOX

PREAMBULE :

A la suite de la fermeture du service de contrôle d'aérodrome d'Etampes, une fréquence auto-information est mise en place et la RMZ est supprimée.

De plus les consignes d'utilisation de l'aérodrome sont modifiées.

Voir ANNEXES – ces annexes annulent et remplacent les pages correspondantes publiées dans l'AIP VAC AD 2 LFOX.

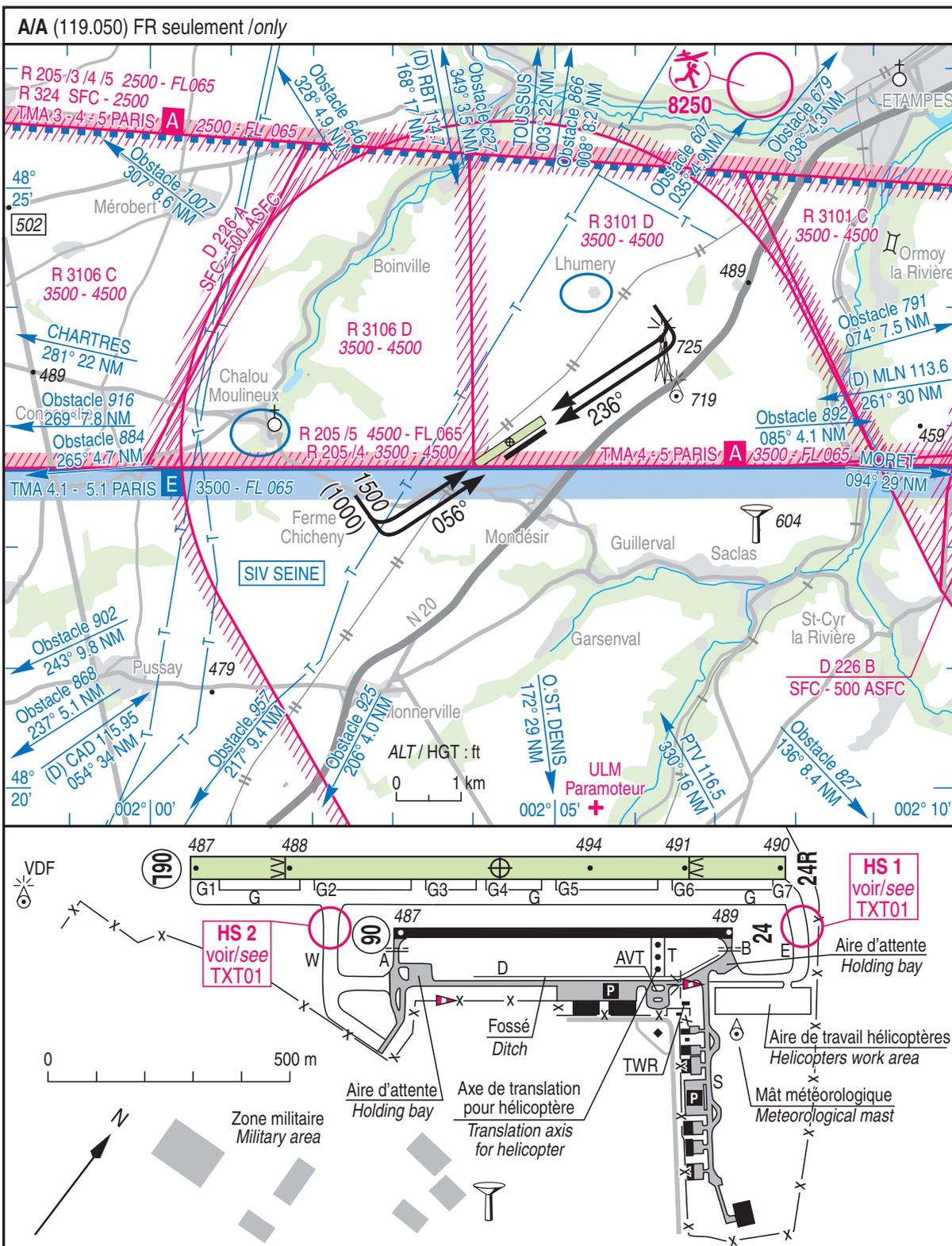
PAGE INTENTIONNELLEMENT BLANCHE

ANNEXE 1 / APPENDIX 1

MODIFICATION : AD 2 LFOX ATT 01 AMENDED

Dispositif espace aérien : suppression RMZ - Fréquence : A/A – schéma AD : ajout HS

Airspace : RMZ removed – Frequency : A/A – aerodrome chart : new hot spot



Amended excerpt from AIP VAC AD 2 LFOX ATT 01 WEF 25 MAR 2021

ANNEXE 2 / APPENDIX 2**CONSIGNES PARTICULIERES / SPECIAL INSTRUCTIONS**

RWY	QFU	Dimensions <i>Dimension</i>	Nature <i>Surface</i>	Résistance <i>Strength</i>	TODA	ASDA	LDA
06 24	056 236	700 x 22.5m	Revêtue <i>Paved</i>	5.7 t	700 700	700 700	700 700
06L 24R	056 236	1230 x 50m	Non revêtue <i>Unpaved</i>	–	1040 1040	1230 1230	1060 1040
Aides lumineuses : NIL				Lighting aids : NIL			

Conditions d'utilisation de l'AD MODIFIEES

AD réservé aux ACFT munis de radio.

Restrictions d'utilisation de l'AD

Activité ULM réservée uniquement aux ULM basés et aux ULM de classe 3 et 6 selon les dispositions de l'arrêté du 12 juillet 2019 relatif aux procédures générales de circulation aérienne pour l'utilisation des aérodromes par les aéronefs.

TWY G2, G3, G4 G5, G6 et T inutilisables pour alignement.

Aire AVT : se parquer dans le sens de la piste en service.

Voies de translation hélicoptère TANGO réservée uniquement aux hélicoptères.

Dangers à la navigation

Activité possible d'hélicoptère militaire à basse hauteur sur la partie militaire de l'aérodrome.

Par vent de secteur Sud :

- turbulences sur piste revêtue dues à la présence des hangars.
- risque de turbulence générée en finale 24, décollage 06 par les HEL sur l'aire de travail au sol.

HOT SPOT 1 :

Limite des servitudes de la piste revêtue 06/24 au niveau de la VDC E à 18ft (5.5 mètres) AGL.

Les pilotes des hélicoptères en translation sur la VDC E doivent prêter une attention particulière lors du passage sous l'axe de piste 06/24 revêtue et laisser la priorité aux aéronefs au décollage 06 et à l'atterrissage 24 revêtue.

HOT SPOT 2 : limite des servitudes de la piste revêtue 06/24 au niveau de la VDC W à 18ft (5.5 mètres) AGL.

Les pilotes des hélicoptères en translation sur la VDC W doivent prêter une attention particulière lors du passage sous l'axe de piste 06/24 revêtue et laisser la priorité aux aéronefs au décollage 24 et à l'atterrissage 06 revêtue.

Procédures et consignes particulières

QFU 056° préférentiel cause environnement.

Eviter le survol des zones habitées avoisinantes.

Roulage et translation interdits hors RWY et TWY.

L'utilisation des taxiways revêtues est limitée aux ACFT d'envergure 15 mètres maximum.

AD operating conditions MODIFIED

AD reserved for radio-equipped ACFT.

Restrictions of AD use

ULM activity reserved only for home-based ULM and class 3 and 6 ULM as per the provisions of the decree of 12 July 2019 relating to general air traffic procedures for the use of aerodromes by aircraft.

No line up from TWY G2, G3, G4 G5, G6 and T.

AVT (refuelling) area : park in the direction of the runway in service.

TANGO helicopter taxiway reserved for helicopters only.

Navigation hazards

Possible low-height military helicopter activity on the military part of the AD.

With southerly wind :

- turbulence on paved RWY due to the presence of the hangars.
- risk of turbulence generated in final approach for RWY 24, take-off on 06 by helicopters on the ground work area.

HOT SPOT 1 :

Service limit of paved RWY 06/24 at TWY E at 18 ft (5.5 m) AGL.

The pilots of helicopters taxiing on TWY E must pay special attention when passing under the axis of paved RWY 06/24 and give priority to aircraft taking off from paved RWY 06 and landing on paved RWY 24.

HOT SPOT 2 :

Service limit of paved RWY 06/24 at TWY W at 18 ft (5.5 m) AGL.

The pilots of helicopters taxiing on TWY W must pay special attention when passing under the axis of paved RWY 06/24 and give priority to aircraft taking off from paved RWY 24 and landing on paved RWY 06.

Procedures and special instructions

Preferred QFU 056° due to environment.

Avoid overflying neighbouring built up areas.

Taxiing prohibited outside RWY and TWY.

Use of paved taxiways is limited to aircraft of maximum 15 m wing span.

Prudence recommandée en cas d'utilisation simultanée des deux pistes à l'atterrissage et/ou décollage.

Caution is recommended in the event of simultaneous use of both runways for landing and/or take-off.

4 aéronefs en entraînement TDP maximum.

4 ACFT in AD circuit training maximum.

Exercices particuliers (encadrement, PTU, basse hauteur) uniquement sur la piste en herbe.

Special exercises (coaching, PTU, low-height) only on unpaved RWY.

Si piste en herbe fermée, exercices particuliers (encadrement, PTU, basse hauteur) possible sur piste en dur sous réserve de 2 avions MAX en TDP et accord préalable entre CDB.

If unpaved RWY closed, special exercises (coaching, PTU, low-height) are possible on paved RWY, provided that 2 ACFT or less are in the traffic pattern and prior agreement between captains.

Exercice encadrement interdit lorsque activité voltige en cours.

Supervision exercise prohibited when aerobatic activity in progress.

Circuits basse hauteur autorisé uniquement avec le pilote instructeur à bord (300 ft MNM ASFC) au Nord de la piste.

Low-height pattern authorized only with instructor pilot on board (300 ft MNM ASFC) North of the RWY.

Week-ends et jours fériés : exercices particuliers réservés aux aéronefs basés.

Week-ends and HOL : special exercises reserved for home-based ACFT.

En cas de translation depuis ou vers la piste en herbe via les taxiways E et W, voir consigne HOT SPOT 1 et HOT SPOT 2.

In the event of taxiing from or to the unpaved RWY via TWY E and W, see HOT SPOT 1 and HOT SPOT 2 instructions.

Utilisation aire hélicoptère dédiée obligatoire pour le travail sol.

Use of dedicated helicopter area mandatory for ground work.

Utilisation zone de travail au sol hélicoptères :

Use of helicopter ground work area :

- Limitée à un appareil à la fois.
- Utilisable uniquement pour le travail sol : décollages et atterrissages interdits depuis cette aire.
- Aire utilisable uniquement par les hélicoptères ayant un diamètre rotor strictement inférieur à 11 mètres.
- Hauteur d'évolution limitée à 16ft (5 mètres) AGL.
- En cas d'utilisation du taxiway E par un aéronef, poser obligatoire de l'hélicoptère pendant le roulage de l'appareil sur E.

- Limited to one aircraft at a time.
- Use restricted to ground work only: take-off and landing prohibited from this area.
- Area restricted to helicopters of rotor diameter strictly less than 11 m.
- Flying height limited to 16 ft (5 m) AGL.
- If TWY E is used by an aircraft, it is mandatory to land the helicopter while the aircraft is taxiing on E.

Activités particulières

Special activities

Activité paramoteur 6km au Sud de l'Ad.

Paragliding activity 6 km South of AD.

Activité AEM (N° 8250) 6.7 Km au Nord-Est de l'Ad.

Activity AEM (NR 8250) 6.7 km North-East of AD.

Activité régulière d'hélicoptères militaires aux abords de l'aérodrome.

Regular activity of military helicopters near the AD.

Activité possible d'aérostats possible aux abords de l'aérodrome.

Possible activity of balloons in the neighborhood of the aerodrome.

Voltige : Activité N° 6215 sur AD : 2500/3500ft AMSL.

Aerobatics on AD (NR 6215) :2500/4500 ft AMSL.

Réservée aux aéronefs préalablement autorisés par la DSAC Nord.

Reserved for aircraft with authorization from DSAC Nord.

Information Seine Info du début et fin de séance par pilote sur fréquence SIV Seine.

Information Seine Info at the start and end of the session by pilot on SIV Seine frequency.

ANNEXE 3 / APPENDIX 3**INFORMATIONS DIVERSES / MISCELLANEOUS *AMENDED*****HIV + 1 HR / WIN + 1 HR****Les informations de source non DGAC de cette rubrique sont communiquées sous toute réserve.*****Non DGAC information in this document is communicated with all reserve.*****1 – Situation / Location :** 7,5 km SW ETAMPES (91 - ESSONNE).**2 - ATS :** NIL.**3 - VFR de nuit / Night VFR :** non homologué / *not approved*.**4 – Gestionnaire / Managing authority :** GROUPE ADP – Paris Aéroport

Direction du Bourget et des aérodromes d'aviation générale.

Bt Paul Bert, 1 rue désiré Lucca - 93350 Le Bourget.

TEL permanence 06 69 58 04 03

Redevances : <https://www.parisaeroport.fr/entreprises/services-aux-compagnies-aeriennes/tarifs-redevances>

ou TEL 01 74 25 49 58 ou/ou 01 48 62 07 51

5 - CAA : Délégation territoriale / *Territorial representative* : Délégation Ile de France (voir / *see* GEN).**6 - BRIA :** LE BOURGET (voir / *see* GEN).**7 - Préparation du vol / Flight preparation :** Borne télématique : HOR TWR. Acheminement PLN VFR : voir GEN 12.*Minitel terminal* : HOR TWR. *Addressing VFR FPL* : *see* GEN 12.**8 - MET :** VFR : voir / *see* GEN VACIFR : voir / *see* GEN IAC

STATION : NIL.

9 - Douanes, Police / Customs, Police : NIL**10 - AVT :** carburants / *fuel*: 100 LL,

Sur PPR PN 4HR auprès ACB ou libre-service H24 par carte TOTAL.

Cartes bancaires non acceptées. Autres paiements sur demande.

*On PPR PN 4HR from ACB or self service H24 with TOTAL credit card.**Credit cards not accepted. Other payments on request.*LUN-VEN / *MON-FRI* : 0800-1130, 1300-1600

Etampes Aéro Maintenance Europe TEL : 01 60 80 97 62

ETE / *SUM* 0700-1030, 1200-1600HIV / *WIN* 0800-1130, 1300-1600

ACB F. RICHET TEL 01 60 80 31 78.

11 - RFFS : Niveau / *Level* 1.**12. Péril animalier / Wildlife strike hazard :** NIL**13 - Hangars pour aéronefs de passage / Transient aircrafts hangars :** NIL.**14 - Réparations/ Repairs :** EAME Etampes Aéro Maintenance Europe (cf 10 - AVT).**15 - ACB :** divers de la Région parisienne / *various*.